
AHEA Newsletter: April 2024

1 message

American Hungarian Educators Association <aheanews@mail.mailchimpapp.com>

Tue, Apr 9, 2024 at 7:29 AM

Reply-To: aheanews@gmail.com

To: voros@eecs.berkeley.edu

[View this email in your browser](#)

April 2024 Newsletter

President's Corner

Dear Colleagues,

With just three weeks until our highly anticipated conference, we're gearing up for an enriching experience. Check out the conference website with the updated program. In case you haven't registered yet, make sure to do so ASAP! If you are a student or early career scholar, make sure to join our new network organized by Sarah Lucas (see below):

<https://sites.google.com/stmarys-ca.edu/2024-ahea-rutgers/2024>

Finally, I wanted to remind you that we have two scholarships (\$2500 each) with May 15 deadlines. Don't miss the opportunity! See below for details. In addition, thanks to Teodóra Dömötör, we now have a list of grant opportunities listed on our conference website: <https://sites.google.com/stmarys-ca.edu/2024-ahea-rutgers/2024/resources-for-presenters>

As always, please feel free to reach out to me with any questions or comments!

We can only build AHEA together!

Helga Lenart-Cheng

President, AHEA

AHEA Scholarships: May 15 Deadline!

[The Steven Béla Várdy Legacy and Ágnes Huszár Várdy Scholarship](#)

The Steven Béla Várdy Legacy and Ágnes Huszár Várdy Scholarship recognizes a scholar in the fields of history or literature who exemplifies the high standards of original research and historical and literary writing set by its namesakes. Eligible candidates must be a member of AHEA whose degree and research focus are in history or literature.

Amount Awarded: 2,500 USD

Application Requirements:

1. Submit either a narrative essay of up to 500 words or a 3 – 5-minute video describing your research and your area of specialization in history or literature.
2. Submit a current CV (include 2 – 3 references whom we might contact).
3. Eligible candidates must be a current members of AHEA. Join or renew your membership here: <https://ahea.net/members/membership-information>

How to Apply: Submit all materials through [this form](#)

[The Helena History Press Scholarship](#)

The Helena History Press Scholarship recognizes a scholar in any field of the humanities who specializes in scholarship related to or about Central and East Europe. The field of humanities includes ancient and modern languages, literature, philosophy, history, human geography, law, politics, religion, and art.

Amount Awarded: 2,500 USD

Application Requirements:

1. Submit a narrative essay of up to 500 words on your research in any of the above fields including how funds from the award will be used to further your research.
2. Submit a current CV [include 2 references whom we might contact].
3. Eligible candidates must be current members of AHEA. Join or renew your membership here: <https://ahea.net/members/membership-information>

How to Apply: Submit all materials through [this form](#).

New! AHEA Early Career Network

The AHEA Board is pleased to announce the formation of the **AHEA Early Career Network**.

The goal of the group is to provide international networking opportunities,

mentorship, and resources to students and early-career scholars in Hungarian studies as they navigate the challenges of publication, grant writing, job searches, independent scholarship, as well as contingent faculty positions.

We welcome PhD students and scholars **within 10 years** of receiving their PhD. Please [fill out this form if interested](#).

The network will be launched at the May 2024 AHEA Conference at Rutgers University.

Questions and suggestions regarding the new group are welcome and may be directed to Sarah Lucas at sarah.lucas@tamuk.edu

Member Spotlight

AHEA is a scholarly organization connecting a diverse set of educators, researchers, professionals, independent scholars and academics who come from many walks of life. Each month we highlight the academic and professional career of a different AHEA member.



This month's featured member is **Peter Sherwood**, [independent translator](#) and AHEA Life Member
(Pictured here with fellow translator and wife, Julia Sherwood)

Please tell us a little bit about your career arc, especially how you came to a life of translation?

I was just 24 when I began teaching at my alma mater, the University of London's School of Slavonic and East European Studies (now part of University College London) in 1972. I spent the next 35 years there before being appointed László Birinyi, Sr., Distinguished Professor of Hungarian Language and Culture in the University of North Carolina at Chapel Hill, in 2008. I retired from teaching in 2014 and returned to London. Throughout my career I felt very privileged to have had only small classes and was always acutely aware that I ought really to use such abilities as I have for the benefit of a wider audience.

One thing I thought would help larger numbers of people, perhaps especially in

Hungary, was the provision of bilingual dictionaries and I have helped to compile two of these, one in each direction. It's very satisfying that my Oxford dictionary, intended particularly, though not exclusively, for Hungarian learners of English, has been in print now for more than twenty years. But as my teaching career drew to a close, and print dictionaries have been gradually superseded by (not always superior) internet dictionaries, I thought I could put my linguistic skills to good use by trying to bring Hungarian literature to the English-speaking world. After all, the number of literary translators from Hungarian into English, though growing steadily since the end of communism, is still relatively small.

So that has been my particular focus in the last decade or so -- though my translations have in fact been appearing for more than fifty years and already in the 1980s included poetry by Bálint Balassi and János Pilinszky, for example. Perhaps it's also of interest that with my Slovak-born wife Julia I also translate from Slovak and Czech. Surprisingly perhaps, we have published more books together from these languages than I have translated from Hungarian on my own.

How did you find out about AHEA, and what brought you to join?

As soon as we arrived in Chapel Hill I tried to make contact with other academics involved with Hungarian activities in the US and immediately came across AHEA and met the wonderful Louise Vasvári and the tireless Enikő Molnár Basa. I was soon involved with the journal, both as a contributor and a member of its editorial board, and we both attended the lively annual conferences whenever we could.

What impact has your involvement with AHEA made on your career and/or your work?

Initially I felt rather isolated in the US and AHEA offered a community of fellow academics concerned with Hungary and Hungarian language-based culture that I found immensely helpful and reassuring. Although I haven't able to attend meetings in the US since returning to London, I have continued to support AHEA, which I regard as a unique organization performing an invaluable service, by becoming a life member, and we were both delighted to be able to take part in (for example) the 2015 meeting of AHEA in Kolozsvár/Cluj, and the splendid tour of Transylvania afterwards organized by AHEA stalwart Kálmán Magyar.

Tell us, please, what you're working on right now.

I am currently preparing for publication a selection of my scholarly papers, which are mostly buried in hard-to-find journals and long-forgotten conference proceedings, and also hoping to find time to revise and expand my language textbook for beginners. As for translations from Hungarian, I have recently handed in my version of Krisztián GreCsó's popular novel *Vera*, and am currently editing Erika Mihálycsa's translation of Edina Szvoren's rather demanding collection, *Sentences on Wonderment*. Both of these should be coming out from Magvető in Budapest later this year, and will I hope be picked up by UK and/or US publishers.

Official Recognition for *Hungarian Cultural Studies*

We are proud to announce that the Hungarian Academy of Sciences (MTA) now designates *Hungarian Cultural Studies: Journal of the American Hungarian Educators Association* as an approved venue for publication in the following areas:

Section of Linguistics and Literary Scholarship

- Committee on Linguistics
- Committee on Literary Scholarship

Section of Philosophy and Historical Sciences

- Committee on History
-

Have a New or Upcoming Publication?

We would love to help share news of the impressive and diverse work that AHEA members are doing! If you have a recent book, article, or other scholarly/artistic work you would like your fellow members to know about, send a brief description/promotional blurb and a link to further information to aheanews@gmail.com. Requests will appear in the order in which they were received and may be edited for space.

Renew Your Membership for 2024!

We invite you to renew your membership or become a member of the American Hungarian Educators Association (AHEA). To become a member or to renew for 2024, [click here](#) to access the link. Please note that we now offer a discounted 3-year, and life membership.

Renewing today will allow you to maximize your membership benefits by maintaining access to the organization's member benefits and resources. Your membership enables you to:

- Present at AHEA Conferences and have the privilege to chair sessions
- Participate in the Committee work of AHEA
- Be eligible for awards
- Become a voting member

We are grateful for your support, and please let us know how we can continue to provide value for our members.

Applications Open for Fulbright Hungary Teaching Assistantship

*This third-party announcement is included for the benefit of our readers.
AHEA is not directly affiliated with the program described below.*

The Foreign Language Teaching Assistant (FLTA) program is seeking applications.

The deadline is **May 15, 2024**.

Visit the [Fulbright Hungary page](#) (in Hungarian) for more information!

Diaspora Scholarship: Summer University

*This third-party announcement is included for the benefit of our readers.
AHEA is not directly affiliated with the program described below.*



University of Pécs: European Studies Summer School

*This third-party announcement is included for the benefit of our readers.
AHEA is not directly affiliated with the program described below.*




EUROPEAN STUDIES SUMMER SCHOOL

July 7 - July 20, 2024 - University of Pécs, Hungary

Hungarian diaspora scholarship available!

During the summer school, students will study the political, economic, cultural and social achievements and challenges in the European Union. Participants will expand their knowledge on topics such as migration, security, economic transitions, art history, gastronomy and folk traditions in Europe. Engaging social programs will also be offered to provide a unique intercultural experience, including a Hungarian dance house, an Intercultural Evening and a wine tasting program.



- Credits offered: 6 ECTS
- Language of instruction: English
- Who can apply: members of the Hungarian diaspora
- Housing: dormitory
- The scholarship covers: instruction, meals, accomodation, social and cultural activities
- Application deadline: March 28, 2024, 5 PM (CET)

Apply for the scholarship here

More information:
summerschool.pte.hu
Have a question?
 Contact us at summerschoolpecs@pte.hu





UNIVERSITY OF PÉCS
 Rector's Cabinet - International Centre

Hungary Foundation Scholarships

*This third-party announcement is included for the benefit of our readers.
AHEA is not directly affiliated with the program described below.*



Hungary Foundation together with the Mathias Corvinus Collegium Alapítvány, Budapest, Hungary is now accepting applications for the Budapest Fellowship Program (BFP), for the 2023/2024 academic year (September 2024 - July 2025).

The Budapest Fellowship Program is a full-time, fully-funded transatlantic fellowship in Budapest, Hungary, for young American scholars and professionals, and it includes a Junior Fellowship aimed for students currently pursuing their Master's degree or recently graduated from a Masters program, and a Senior Fellowship, for advanced doctoral students (i.e. pre-doctoral fellows), post-doctoral researchers, and early career professionals, who hold at least a Master's or a Ph.D. degree.

The 10-month program aims to cultivate the next generation of American policy professionals and academics by equipping them with a thorough understanding of Central and Eastern Europe (CEE) and Hungary. The fellows will have an opportunity to conduct research on the topic of their choosing while also gaining practical experience researching or working at a Hungarian host institution that matches their professional interests.

The BFP, through Hungary Foundation's support will cover all program expenses, including roundtrip airfare to Budapest, Hungary, housing, a monthly stipend as well as health insurance. This opportunity is open for US citizens with a research interest in Central and Eastern Europe and have outstanding research and academic credentials.

You may find more details about the Budapest Fellowship Program [on the Hungary Foundation's website, at this link.](#)

Application Deadline: April 30, 2024
Expected Fellowship decision: May 2024



Copyright © 2024 American Hungarian Educators Association, All rights reserved.

Our mailing address is: info@ahea.net

Want to change how you receive these emails?
You can [update your preferences](#) or [unsubscribe from this list](#).



